

Conventual mass antiphons for Tuesday 15th to Thursday 17th April.
All from the Graduale Romanum. Abbey Saint-Pierre de Solesmes 1979 (GR).

Tuesday

Introit cf Galations 6.14 GR 162

Nos autem gloriari oportet, in cruce Domini nostri Iesu Christi: per quo est salus, vita, et resurrectio nostra: per quem salvati, et liberati sumus.

We should glory in the Cross of our Lord Jesus Christ, in whom is our salvation, life and resurrection, through whom we are saved and delivered

Gradual psalm 34. 13, V 1-2 Gr 152

Ego autem, dum mihi molesti essent, induebam me cilicio, et humiliabam in jejunio animam meam: et oratio mea in sinu meo convertetur. V Judica, Domine, nocentes me, expugna impugnantes me: apprehend arma et scutum, et exurge in adjutorium mihi.

But as for me, when they were troublesome to me, I was clothed with haircloth, and I humbled my soul with fasting, and my prayer shall be turned into my bosom. V Judge Thou, O Lord, them that wrong me, overthrow them that fight against me: take hold of arms and shield, and rise up to help me.

Offertory psalm 139. 5 GR 154

Custodi me, Domine, de manu peccatoris: et ab hominibus iniquis eripe me.

Keep me, O Lord, from the hand of the wicked: and from unjust me deliver me.

Communion psalm 68. 13-14 GR 154

Adversum me exercebantur, qui sedebant in porta: et in me psallebant, qui bibebant vinum: ego vero orationem meam ad te, Domine: tempus beneplaciti, Deus, in multitudine misericordiae tuae.

They that sat in the gate were busied against me; and they that drank wine made me their song. But as for me, my prayer is to Thee, O Lord; for the time of Thy good pleasure, O God, in the multitude of Thy mercy.

Wednesday

Introit Philippians 2. 10, 8, 11; psalm 101.2 GR 155

In nomine Domine (Iesus) omne genuflectatur, caelestium, terrestrium et infernorum: quia Dominus factus est obediens usque ad mortem, mortem autem crucis: ideo Dominus Iesus Christus in gloria est Dei Patris.

In the name of Jesus let every knee bow, of those that are in heaven, on earth, and under the earth; for the Lord became obedient unto death, even to the death of the cross. Therefore our Lord Jesus Christ is in the glory of God the Father.

Gradual psalm 68. 18. 2-3 GR 155
Ne avertas faciem tuam a puero tuo, quoniam tribulor: velociter exaudi me. V
Salvum me fac, Deus, quoniam intraverunt aquae usque ad animam meam:
infixus sum in limo profundi, et non est substantia.
*Turn not away Thy face from Thy servant, for I am in trouble: hear me speedily. V
Save me, O God for the waters are come in even unto my soul: I stick fast in the
mire of the deep, and there is no sure standing,*

Offertory psalm 101. 2-3 GR 156
Domine, exaudi orationem meam, et clamor meus ad te perveniat: ne avertas
faciem tuam a me.
*Hear, o Lord, my prayer: and let my cry come to Thee: turn not away Thy face
from me.*

Communion psalm 101. 10, 13,14. GR 157
Potum meum cum flectu temperabam: quia elevans allisisti me: et ego sicut
fenum arui: tu autem, Domine, in aeternum permanes: tu exurgens misereberis
Sion, quia venit tempus miserendi ejus.
*I mingled my drink with weeping for having lifted me up Thou hast thrown me
down, and I am withered like grass; but Thou O Lord endurest for ever: Thou
shalt arise and have mercy on Sion, for the time is come to have mercy on it.*

Thursday

Introit as for Tuesday

Gradual psalm 144. 15,V 16 GR 343
Oculi omnium in te sperant, Domine: et tu das illis escam in tempore
opportuno. Aperis manum tuam et imple omnia animalia benedictione
*The eyes of all creatures look to You, O Lord, and You give them their food in
due season. V You open your hand and fill every living thing with Your blessings.*

Tract Malachi 1.11 & Proverbs 9.5

Ab ortu solis usque ad occasum, magnum est nomen meum in gentibus.
*From the place where the sun rises to the place of its setting, My Name is great
among the nations.*

V Et in omni loco sacrificatur, et offertur nomini meo oblatio munda: quia
magnum est nomen meum in gentibus.

*And in every place, a sacrifice is offered to My Name, a pure offering, for My
Name is truly great among the nations.*

V Venite, comedite panem meum: et bibite vinum, quod mihi scui vobis.
Come, eat of My bread, and drink of the wine I have prepared for you.

Offertory

Ubi caritas est vera, Deus ibi est.
Congregavit nos in unum Christi amor.
Exsulemus, et in ipso jucundemur.
Timeamus, et amemus Deum vivum.
Et ex corde diligamus nos sincero.
Ubi caritas est vera, Deus ibi est.
Simul ergo cum in unum congregamur:
Ne nos mente dividamur, caveamus.
Cessent iurgia maligna, cessent lites.
Et in medio nostri sit Christus Deus.
Ubi caritas est vera, Deus ibi est.
Simul quoque cum beatis videamus,
Glorianter vultum tuum, Christe Deus:
Gaudium quod est immensum, atque probum,
Saecula per infinita saeculorum. Amen

*Where true charity is, there God is.
The love of Christ has gathered us into one.
Let us exult, and in Him be joyful.
Let us fear and let us love the living God.
And from a sincere heart let us love each other (and Him).
Where true charity is, there God is.
Therefore, whensoever we are gathered as one:
Lest we in mind be divided, let us beware.
Let cease malicious quarrels, let strife give way.
And in the midst of us be Christ our God.
Where true charity is, there God is.
Together also with the blessed may we see,
Gloriously, Thy countenance, O Christ our God:
A joy which is immense, and also approved:
Through infinite ages of ages. Amen.*